

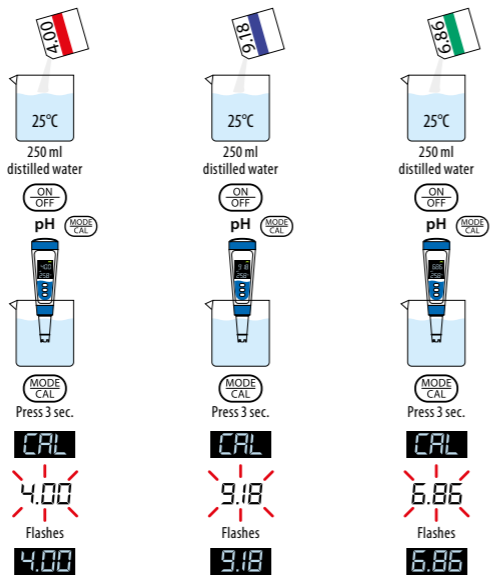
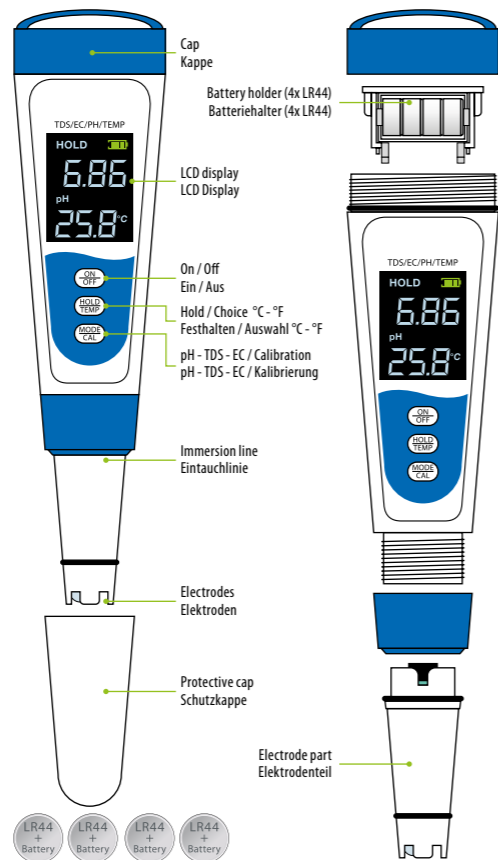
GB Multifunctional digital meter for pond water

D Multifunktionales digitales Messgerät für Teichwasser

F Testeur digital multifonctionnel pour l'eau du bassin

NL Multifunctionele digitale meter voor vijverwater

DigiTest 4-in-1



SuperFish Koi Pro DigiTest 4-in-1

Accurate 4-in1 meter for pond water.

- Measures 4 different values:
- Acidity (pH) from 0.00-14.00 with an accuracy of 0.05 units.
- Total dissolved solids (TDS) from 0-9999 ppm \pm 2%.
- Conductivity (EC) from 0-9999 μ S/cm \pm 2%.
- Temperature in Celsius (°C) and Fahrenheit (°F).
- The meter has an automatic 3-point pH-calibration function (4.00 - 9.18 - 6.86).
- Calibration powders are included.
- The meter has an automatic temperature compensation function.
- Auto shut-down after 5 min.

Usage

- Remove the protective cap before use.
- Press the on/off button.
- Dip the meter in the water up to the immersion line. The meter is NOT waterproof, never dip the meter into the water beyond the immersion line.
- Wait approximately 30 seconds until the measurement is numerically stable.
- Press HOLD/TEMP to log the test results.
- Remove the meter from the water to read the test results.
- The MODE/CAL button allows you to switch between the test modes (pH, ppm and μ S/cm). Pressing HOLD/TEMP for 3 seconds will toggle between °C and °F.
- Shut the meter down. Rinse the electrode with distilled water, dry with a tissue and place back the protective cap.
- Avoid heat and direct sunlight.

3 point pH-Calibration 4.00, 9.18 and 6.86

- Dissolve the pH 4.00, pH 9.18 and pH 6.86 buffer powders in three cups, each containing 250 ml of distilled water at 25°C.
- Turn the meter on and press MODE/CAL so that the pH value is displayed.
- Dip the meter into the water with the pH 4.00 solution and wait for about 30 sec.
- Press and hold MODE/CAL for 3 seconds.
- CAL appears briefly on the display.
- 4.00 flashes on the display several times.
- When 4.00 stops flashing, this step has been carried out correctly.
- Rinse the electrode with distilled water and pat dry.
- Repeat the steps above in the pH 9.18 solution and then in the 6.86 solution.
- The meter is now pH-calibrated.
- Rinse the electrode with distilled water, dry with a tissue and place back the protective cap.

You will need to recalibrate the meter:

- If you have not used the meter for a long period of time.
- If you accidentally pressed MODE/CAL for 3 sec. while the meter is not in (the correct) calibration fluid. In this case, ERR will flash on the display.
- If you have reset the meter by pressing the HOLD/TEMP and MODE/CAL buttons simultaneously for 3 seconds.
- If you have replaced the electrodes.

Maintenance

- Keep the meter clean and dry.
- Always close the meter with the protective cap.

Replacing the batteries

- Replace the 4 batteries (LR44) when the battery indicator starts flashing.
- Unscrew the cap from the top of the meter.
- Carefully remove the battery holder from the meter.
- Replace the 4 batteries (LR44), place the battery holder back and screw the cap back on the top of the meter.

Replacing the Electrodes

- If the electrodes are damaged, you can easily replace them.
- Unscrew the lower blue ring.
- Carefully pull the lower part (electrode part) off the meter.
- Properly replace the new electrode part so that it connects and screw the blue ring back on the meter.
- Calibrate the meter.

Warranty

1 year manufacturer's warranty. Damage due to incorrect use (battery leakage, water damage) is not covered. Always keep the proof of purchase, without proof of purchase the warranty will be void!

The included batteries supplied have a 1-year life span. Should they be empty at the time of purchase, you must replace them yourself.

SuperFish Koi Pro DigiTest 4-in-1

Genaues 4-in-1 Messgerät für Teichwasser.

- Misst 4 verschiedene Werte:
- Säuregehalt (pH) von 0,00-14,00 mit einer Genauigkeit von 0,05 Einheiten.
- Insgesamt gelöste Feststoffe (TDS) von 0-9999 ppm \pm 2%.
- Leitfähigkeit (EC) von 0-9999 μ S/cm \pm 2%.
- Temperatur in Celsius (°C) und Fahrenheit (°F).
- Das Gerät verfügt über eine automatische 3-Punkt-pH-Kalibrierfunktion (4,00 - 9,18 - 6,86).
- Kalibrierpulver ist enthalten.
- Das Messgerät verfügt über eine automatische Temperaturkompensationsfunktion.
- Automatische Abschaltung nach 5 Minuten.

Verwendung

- Vor Gebrauch die Schutzkappe entfernen.
- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste.
- Tauchen Sie das Messgerät bis zur Eintauchlinie in das Wasser ein. Das Messgerät ist NICHT wasserdicht, tauchen Sie es niemals über die Eintauchlinie hinaus ins Wasser.
- Warten Sie etwa 30 Sekunden, bis der Messwert numerisch konstant ist.
- Drücken Sie HOLD/TEMP, um die Testergebnisse zu speichern.
- Durch Drücken von HOLD/TEMP für 3 Sekunden wird zwischen °C und °F umgeschaltet.
- Schalten Sie das Messgerät aus. Die Elektrode mit destilliertem Wasser abspülen, mit einem Tuch trocknen und die Schutzkappe aufsetzen.
- Vermeiden Sie Hitze und direkte Sonneneinstrahlung.

3-Punkt-pH-Kalibrierung 4.00, 9.18 und 6.86

- Lösen Sie die Pufferpulver pH 4,00, pH 9,18 und pH 6,86 in drei Bechern auf, die jeweils 250 ml destilliertes 25°C warmes Wasser enthalten.

- Schalten Sie das Messgerät ein und drücken Sie MODE/CAL, damit der pH-Wert angezeigt wird.
- Tauchen Sie das Messgerät in das Wasser mit der pH 4.00 Lösung und warten Sie etwa 30 Sekunden.
- Drücken und halten Sie MODE/CAL 3 Sekunden lang.
- CAL erscheint kurz auf dem Display.
- 4.00 blinkt mehrmals auf dem Display.
- Wenn 4.00 nicht mehr blinkt, ist dieser Schritt korrekt ausgeführt worden.
- Spülen Sie die Elektrode mit destilliertem Wasser ab und tupfen Sie sie trocken.
- Wiederholen Sie die obigen Schritte in der pH 9,18-Lösung und dann in der 6,86-Lösung.
- Das Messgerät ist nun pH-kalibriert.
- Die Elektrode mit destilliertem Wasser abspülen, mit einem Tuch trocknen und die Schutzkappe aufsetzen.

Sie müssen das Messgerät neu kalibrieren:

- Wenn das Messgerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wurde.
- Wenn Sie versehentlich MODE/CAL 3 Sekunden lang gedrückt haben, während sich das Messgerät nicht in der (richtigen) Kalibrierungsflüssigkeit befindet. In diesem Fall blinkt ERR auf dem Display.
- Wenn Sie das Messgerät zurückgesetzt haben, indem Sie die Tasten HOLD/TEMP und MODE/CAL gleichzeitig für 3 Sekunden gedrückt haben.
- Wenn Sie die Elektroden ersetzt haben.

Pflege

- Halten Sie das Messgerät sauber und trocken.
- Verschließen Sie das Messgerät immer mit der Schutzkappe.

Batterien ersetzen

- Wenn die Batterieanzeige zu blinken beginnt, ersetzen Sie die 4 Batterien (LR44).
- Drehen Sie die Kappe von der Oberseite des Messgeräts ab.
- Nehmen Sie den Batteriehälter vorsichtig aus dem Messgerät.
- Tauschen Sie die 4 Batterien (LR44) aus, setzen Sie den Batteriehälter wieder ein und drehen Sie die Kappe oben auf das Messgerät.

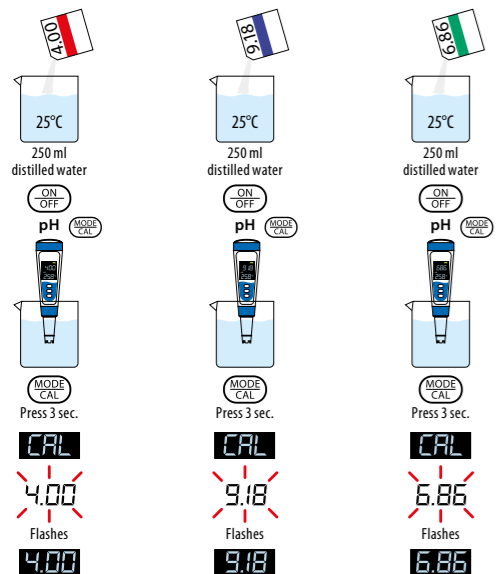
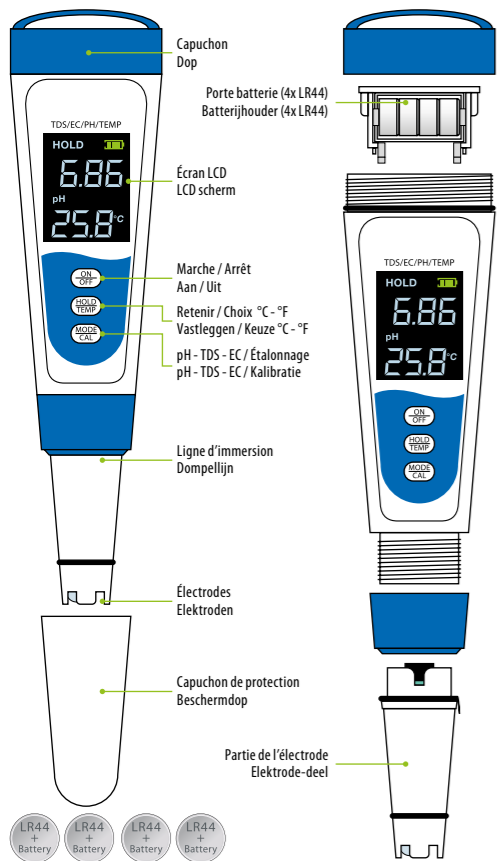
Elektroden ersetzen

- Wenn die Elektroden beschädigt sind, können Sie sie leicht ersetzen.
- Schrauben Sie den unteren blauen Ring ab.
- Ziehen Sie den unteren Teil (Elektrodenenteil) vorsichtig vom Messgerät ab.
- Setzen Sie das neue Elektrodenenteil wieder richtig ein, so dass es korrekt angeschlossen ist, und schrauben Sie den blauen Ring wieder auf das Messgerät.
- Kalibrieren Sie das Messgerät.

Garantie

1 Jahr Herstellergarantie. Schaden durch unsachgemäßen Gebrauch (Auslaufen der Batterie, Wasserschäden) ist nicht abgedeckt. Heben Sie den Kaufbeleg zwecks Garantienachweis auf. Ohne Kaufbeleg erlischt die Garantie!

Die gratis mitgelieferten Batterien haben eine Lebensdauer von einem Jahr. Sollten sie zum Zeitpunkt des Kaufs leer sein, müssen Sie sie selbst ersetzen.



SuperFish Koi Pro DigiTest 4-in-1

Compteur 4 en 1 précis pour l'eau des bassins.

- Mesure 4 valeurs différentes :
- Acidité (pH) de 0.00-14.00 avec une précision allant jusqu'à 0,05 unité.
- Total des solides dissous (TDS) de 0-9999 ppm \pm 2%.
- Conductivité (EC) de 0-9999 μ S/cm \pm 2%.
- Température en Celsius (°C) et Fahrenheit (°F).
- Le compteur dispose d'une fonction d'étalonnage automatique du pH en 3 points (4.00 - 9.18 - 6.86).
- Les poudres d'étalonnage sont incluses.
- L'appareil est doté d'une fonction de compensation automatique de la température.
- Arrêt automatique après 5 minutes.

Utilisation

- Retirez le capuchon de protection avant l'utilisation.
- Appuyez sur le bouton marche / arrêt.
- Plongez le compteur dans l'eau jusqu'à la ligne d'immersion. Le compteur n'est PAS étanche, ne plongez jamais le compteur dans l'eau au-delà de la ligne d'immersion.
- Attendre environ 30 secondes jusqu'à ce que la mesure soit numériquement stable.
- Appuyez sur HOLD/TEMP pour enregistrer les résultats du test.
- Retirez le compteur de l'eau pour lire les résultats du test.
- Le bouton MODE/CAL vous permet de passer d'un mode de test à l'autre (pH, ppm et μ S/cm). En appuyant sur HOLD/TEMP pendant 3 secondes, vous basculez entre °C et °F.
- Éteignez le compteur. Rincez l'électrode à l'eau distillée, séchez-la avec un tissu et remplacez le capuchon de protection.
- Évitez la chaleur et les rayons directs du soleil.

Étalonnage du pH en 3 points 4.00, 9.18 et 6.86

- Dissoudre les poudres d'étalonnage de pH 4.00, pH 9.18 et pH 6.86 dans trois tasses contenant chacune 250 ml d'eau distillée à 25°C.
- Allumez le compteur et appuyez sur MODE/CAL pour que la valeur du pH s'affiche.
- Plonger l'électrode dans l'eau contenant la solution pH 4.00 et attendre environ 30 secondes.
- Appuyez sur MODE/CAL pendant 3 secondes.
- CAL apparaît brièvement à l'écran.
- 4.00 clignote à l'écran plusieurs fois.
- Lorsque 4.00 cesse de clignoter, cette étape a été réalisée correctement.
- Rincez l'électrode à l'eau distillée et séchez-la en la tapotant.
- Répétez les étapes ci-dessus dans la solution de pH 9,18, puis dans la solution de pH 6,86.
- Le compteur est maintenant étalonné en pH.
- Rincez l'électrode à l'eau distillée, séchez-la avec un tissu et remplacez le capuchon de protection.

Vous devrez réétalonner le compteur :

- Si vous n'avez pas utilisé le lecteur pendant une longue période.
- Si vous avez accidentellement appuyé sur MODE/CAL pendant 3 secondes alors que le compteur n'est pas dans le liquide d'étalonnage (correct). Dans ce cas, ERR clignote à l'écran.
- Si vous avez réinitialisé le lecteur en appuyant simultanément sur les boutons HOLD/TEMP et MODE/CAL pendant 3 secondes.
- Si vous avez remplacé les électrodes.

Entretien

- Maintenez le compteur propre et sec.
- Toujours fermer le compteur avec le capuchon de protection.

Remplacement des piles

- Lorsque le voyant des piles commence à clignoter, remplacez les 4 piles.
- Enlevez le capuchon sur le dessus du compteur.
- Retirez avec précaution le porte-piles du compteur.
- Remplacez les 4 piles (LR44), remettez le porte-piles en place et remplacez le capuchon sur le dessus du compteur.

Remplacement des électrodes

- Si les électrodes sont endommagées, vous pouvez facilement les remplacer.
- Dévissez la bague bleue inférieure.
- Retirez délicatement la partie inférieure (partie électrode) du compteur.
- Remplacez la nouvelle section d'électrode correctement de manière à ce qu'elle se connecte et resserrez l'anneau bleu sur le compteur.
- Étalonnez le compteur.

Garantie

Garantie du fabricant de 1 an. Les dommages dus à une utilisation incorrecte (fuite de la batterie, dégâts des eaux) ne sont pas couverts. Gardez toujours la preuve d'achat, sans preuve d'achat la garantie sera annulée !

Les piles fournies gratuitement ont une durée de vie d'un an. Si elles sont vides au moment de l'achat, vous devez les remplacer vous-même.

SuperFish Koi Pro DigiTest 4-in-1

Nauwkeurige 4-in-1 meter voor vijverwater.

- Meet 4 verschillende waarden:
- Zuurgraad (pH) van 0.00-14.00 met een nauwkeurigheid van 0,05 eenheden.
- Totaal opgeloste vaste stoffen (TDS) van 0-9999 ppm \pm 2%.
- Geleidbaarheid (EC) van 0-9999 μ S/cm \pm 2%.
- Temperatuur in Celsius (°C) en Fahrenheit (°F).
- De meter heeft een automatische 3-punts pH-kalibratiefunctie (4.00 - 9.18 - 6.86).
- Kalibratiepoeders worden meegeleverd.
- De meter heeft een automatische temperatuurcompensatiefunctie.
- Automatische uitschakeling na 5 minuten.

Gebruik

- Verwijder de beschermdop voor gebruik.
- Druk op de aan/uit-knop.
- Dompel de meter in het water tot aan de dompellijn. De meter is NIET waterdicht, de meter nooit verder in het water dompelen dan de dompellijn.
- Wacht ongeveer 30 seconden tot de meting numeriek stabiel is.
- Druk op HOLD/TEMP om de testresultaten te vast te leggen.
- Haal de meter uit het water om de testresultaten af te lezen.
- Met MODE/CAL kunt u schakelen tussen de testmodi (pH, ppm en μ S/cm). Door HOLD/TEMP 3 sec. in te drukken schakelt u tussen °C en °F.
- Zet de meter uit. De elektrode afspoelen met gedestilleerd water, afdrogen met een tissue en de beschermdop terugplaatsen.
- Vermijd hitte en direct zonlicht.

3 punts pH-kalibratie 4.00, 9.18 en 6.86

- Los de pH 4.00, pH 9.18 en pH 6.86 bufferpoeders op in drie bekers met elk 250 ml gedestilleerd water van 25°C.
- Zet de meter aan en druk op MODE/CAL, zodat de pH-waarde aangegeven wordt.
- Dompel de meter in het water met de pH 4.00 oplossing en wacht ongeveer 30 sec.
- Houd MODE/CAL gedurende 3 sec. ingedrukt.
- CAL verschijnt kort op de display.
- Op de display gaat 4.00 een aantal keren knipperen.
- Als 4.00 stopt met knipperen is deze stap juist verlopen.
- Spoel de elektrode af met gedestilleerd water en dep droog.
- Herhaal de bovenstaande stappen in de pH 9.18 oplossing en vervolgens in de 6.86 oplossing.
- De meter is nu pH-gekalibreerd.
- De elektrode afspoelen met gedestilleerd water, afdrogen met een tissue en de beschermdop terugplaatsen.

U dient de meter opnieuw te kalibreren:

- Als u de meter lange tijd niet heeft gebruikt.
- Als u per ongeluk de MODE/CAL 3 sec. heeft ingedrukt terwijl de meter niet in (de juiste) kalibratie-vloeistof zit. In dat geval zal ERR knipperen op de display.
- Als u de meter ge-reset heeft, door de HOLD/TEMP en MODE/CAL toetsen gelijktijdig 3 sec. in te drukken.
- Als u de elektrodes heeft vervangen.

Onderhoud

- Houd de meter schoon en droog.
- De meter altijd met de beschermdop afsluiten.

Batterijen vervangen

- Vervang de 4 batterijen (LR44) als de batterij indicator gaat knipperen.
- Draai de dop van de bovenzijde van de meter.
- Neem de batterijhouder voorzichtig uit de meter.
- Vervang de 4 batterijen (LR44), plaats de batterijhouder terug en draai de dop terug op de bovenzijde van de meter.

Elektrodes vervangen

- Als de elektrodes zijn beschadigd, kunt u deze eenvoudig vervangen.
- Draai de onderste blauwe ring los.
- Trek voorzichtig het onderste gedeelte (elektrode-deel) van de meter.
- Plaats het nieuwe elektrode-deel op de juiste wijze terug zodat deze connectie maakt en draai de blauwe ring weer op de meter.
- Kalibreer de meter.

Garantie

1 jaar fabrieksgarantie. Schade door verkeerd gebruik (batterij-lekkage, waterschade) valt niet onder de garantie. Bewaar altijd het aankoopbewijs, zonder aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op garantie!

De gratis meegeleverde batterijen hebben een levensduur van 1 jaar. Mochten deze leeg zijn bij aankoop, dan dient u ze zelf te vervangen.

Recycle information

This symbol indicates that this product (if it is discarded) may not be disposed of with normal household waste. Instead it must be handed in at an official collection centre (e.g. HWRC). Or can be returned to the dealer when purchasing a similar new product. Follow the applicable rules in your country for the separate collection of electrical and electronic products. Separate collection and recycling are better for the environment, public health and reduces waste.

Recycling-Information

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt (falls es ausrangiert wird) nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es bei einer offiziellen Sammelstelle (z.B. den Wertstoffhöfen Ihrer Stadt oder Gemeinde) abgegeben werden oder es kann beim Kauf eines ähnlichen neuen Produkts an den Händler zurückgegeben werden. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften für die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Getrennte Entsorgung und Recycling ist besser für die Umwelt, die öffentliche Gesundheit und reduziert den Abfall.

Recyclage

Ce symbole indique que ce produit (s'il est jeté) ne peut pas être éliminé avec les ordures ménagères normales. Au lieu de cela, il doit être déposé dans un centre de collecte officiel, ou peut être retourné au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit similaire. Suivez les règles applicables dans votre pays pour la collecte séparée des produits électriques et électroniques. La collecte et le recyclage séparés sont meilleurs pour l'environnement, la santé publique et réduisent les déchets.

Recycling

Dit symbool geeft aan dat dit product (als het wordt afgedankt) niet samen met het gewone huishoudelijk afval mag worden weggegooid, maar moet worden ingeleverd bij een officieel inzamelpunt (bv. Milieustraat), of kan worden ingeleverd bij het verkooppunt tijdens de aankoop van een vergelijkbaar nieuw product. Volg de in uw land geldende regels voor het gescheiden inzamelen van elektrische en elektronische producten. Gescheiden inzameling en recycling is beter voor het milieu, de volksgezondheid en zorgt voor minder afval.